



www.albacete.com/turismo

Albacete



ruta de la cuchillería
route of the cutlery

La Ruta de la Cuchillería en Albacete

Albacete



Plan de Dinamización Turística de Albacete



en los ajuares de sepulturas de incineración ibéricas de la Segunda Edad del Hierro y en las excavaciones romanas de los últimos años del Imperio.

Sin embargo, la navaja española como instrumento de uso generalizado entre la población aparece a finales del siglo XVI y principios del XVII debido a que se podía llevar oculta fácilmente. Su forma y dimensiones se fijan definitivamente en el siglo XVIII.

Crece entonces su demanda y popularidad, hasta el punto de que la segunda mitad de esta centuria es considerada la época dorada de la navaja española.

En el siglo XIX esta situación cambia y la cuchillería española entra en crisis. Ello se debe a la confluencia de diversos factores que se inician a finales del siglo anterior, como el agotamiento temporal de los aceros, la competencia de la cuchillería extranjera o la existencia de restricciones y prohibiciones legales en relación con el uso y tenencia de armas blancas. No obstante, el carácter artesanal de la producción hace que numerosas navajas españolas obradas en estos años sean de una belleza y calidad

in the trousseau of the Iberian burial incineration in the Second Iron Age and in the Roman excavations in the late years of the Empire.

However, the Spanish knife as a tool for widespread use among the population exists from the end of the sixteenth century to early seventeenth century, and also as a necessity of a folding defence weapon, facilitating its transportation and concealment. Its shape and dimensions were definitively established in the eighteenth century.

Then, their demand and popularity grew, even the second half of that century was considered the golden age of Spanish knife.

In the nineteenth century that situation changed and the Spanish cutlery was in crisis. There was due to various factors that start at the end of the previous century, as a temporary depletion of steels, the competition from foreign cutlery or the existence of legal restrictions and prohibitions regarding the use and possession of weapons. However, during those years many wrought Spanish knives were

extraordinarias. Además de las reducciones en el tamaño, a partir de los inicios del siglo XX, se registra un gran cambio en la tipología y en la estilística de las navajas. La acumulativa incidencia de las sucesivas reglamentaciones restrictivas, la aparición de nuevos gustos estéticos, la aplicación de ciertas operaciones y procedimientos de serialización, la utilización de nuevos materiales y la diversificación de los usos hacen que surjan y se consoliden novedades estéticoformales, especialmente en su segunda mitad, en la que la morfología de la navaja va transformándose para adaptarse a las nuevas necesidades y modas.

Tipología de la navaja:

- De fieles. Navaja sencilla y de eficaz corte. Se trata del tipo más antiguo.
- De anilla. Más sólida que la anterior al disponer de muelle con anilla que la singulariza y da nombre.
- Pastora. Antigua y sencilla era utilizada en las tareas de pastoreo.
- Albaceteña. Es la navaja clásica de Albacete y utensilio de uso doméstico y rural.
- Machete. Se caracteriza por la simetría de su hoja y la rectitud del cabo.
- Punta cortada. Fruto de las limitaciones legales impuestas a la fabricación y uso de navajas con punta de finales del siglo XIX. Se emplea en la agricultura para realizar injertos por lo que también se le denomina "de injertar".
- Punta espada. De hoja similar a la de una espada o espadín.

extraordinary beauty and quality due to the craft nature in production.

Apart of the change of the size, from the early twentieth century, there was a great change in the type and style of the clasp knives. The cumulative impact of successive restrictive regulations, the emergence of new aesthetics tastes, the application of certain serialization in the operations and procedures, the use of new materials and the diversification of using were the cause of emerging and consolidating aesthetics-shape developments, especially in its second half, in which the morphology of the pocket knife is transformed to adapt to the new needs and fashions.

Types of pocket knife:

- Faithful men's pocket knife. It is simple and has an effective cut. This is the older type.
- Pocket knife of ring. It is more solid than previous one because it has a spring with a ring which makes it unique and gives its name.
- "Pastora" (Shepherd). It is ancient and simple. It was used in grazing tasks.
- "Albaceteña" (From Albacete). It is the classic pocket knife Albacete and it is used as a household and rural utensil.
- Machete. It is characterized by the symmetry of the blade and the righteousness of the end.
- Cut end. Fruit of the legal restraints imposed on the manufacture and use of tipped knives in late nineteenth century. It was used in agriculture for



Cuchillo de monte - Año 1994
Antonio Montejano Nieto (Albacete) - Colección APRECU
Museo Municipal de la Cuchillería



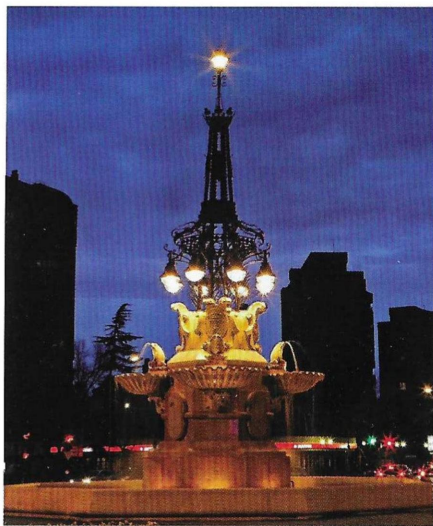
Navaja - Siglo XIX
Toledo - Colección CCM
Museo Municipal de la Cuchillería

- Lengua de vaca. De hoja ancha y corta, adecuada para castrar, por lo que también recibe el nombre de "capaora".
- Tranchete. Idónea para la poda por la forma curva de su hoja.
- Jerezana. Típica navaja de defensa y ataque.
- Estilete. Navaja ligera y elegante de hoja aguda y estrecha.
- Sevillana. Muy similar a la albaceteña, pero de hoja más estilizada.

Ruta Cuchillera

Comenzamos la ruta en la Plaza del Altozano. Centro neurálgico de la ciudad donde podemos contemplar la hermosa fuente y tres esculturas; la Bicha de Balazote, dama Oferente y Monumento al Cuchillero donde oficialmente se inicia la ruta. Esta escultura, en honor al Cuchillero de Albacete, fue realizada en 1998 por los escultores Llanos Flores Madrona y Antonio Herrera García.

La escultura del Cuchillero, figura emblemática de la ciudad, rinde homenaje a los cuchilleros que, con la llegada del tren a Albacete hace ciento cincuenta años, vendían navajas y cuchillos a los viajeros. Según datos históricos, en 1885 llegó el ferrocarril a la ciudad y tan sólo siete años después ya esta documentada la venta en los andenes de las navajas, cuchillos y puñales realizados por los artesanos cuchilleros. La imagen del navajero de cinto caminó desde entonces



grafting that is why also is called "de injertar" (graft).

- Sword-point pocket knife. Its blade is similar to a sword or picklock.
- Cow tongue. Its blade is wide and short. It is adequate to castrate, therefore also called "capaora" (castrator).
- Tranchete. It is ideal for pruning due to the curved-shape blade.
- "Jerezana" (of Jerez). It is the typical knife of defence and attack.
- Stylus. It is a light and smart pocket knife with a sharp and close blade.
- "Sevillana" (of Seville). It is very similar to Albaceteña one, but the blade is thinner.

Route of the Cutlery

We start our route at Altozano Square, the hub of the city, where you can see a beautiful fountain and three sculptures; the Biche of Balazote, the Lady Making an Offering and The Cutler monument where the route officially starts. The sculpture devoted to the cutler of Albacete will be explained from its place. It was conducted by the sculptors Llanos Flores Madrona and Antonio Herrera García in 1998.

The Cutler sculpture, a figurehead of the city tries to homage the cutlers who, with the arrival of the train to Albacete, sold knives to passengers a hundred and fifty years ago. According to the historical data,



unida al entorno de la estación de Albacete hasta bien encontrado el último cuarto del siglo XX.

Continuamos la ruta caminando por el Paseo de la Libertad hasta la Fuente de las Ranas, dado que el cuchillero nos evoca la venta que se realizaba en la estación. Nos dirigimos hacia la antigua estación y, en nuestro paseo podemos contemplar la escultura de La Bañista, el Sembrador y Fuente de las Ranas, desde donde se divisa el Puente de Madera, sitio donde antes traspasaba el ferrocarril.

En esta zona y en las calles paralelas, Calles San Antonio, y Salamanca, era tradicional la existencia de quioscos donde se vendían navajas. A la vuelta, atravesando la Calle Isaac Peral podemos contemplar el Palacio de la Diputación y el Teatro Circo. Cruzando la Calle San Antonio nos dirigimos directamente al monumento del Sector Cuchillero. Este punto, sitio ideal para hacerse una foto, lo aprovechamos para explicar el monumento y la inmediata casa de Hortelano, sede del Museo Municipal de la Cuchillería.

Museo Municipal de la Cuchillería

El Museo Municipal de la Cuchillería de Albacete se inauguró el 6 de septiembre de 2004, con la finalidad de conservar, difundir y promocionar la herencia histórico-artística y cultural de nuestra provincia, la Cuchillería.

El museo hace recorrido por los cinco siglos de historia de la cuchillería incluyendo un audiovisual donde el visitante podrá contemplar la realización de una navaja clásica por un artesano.

Ubicado en la famosa Casa de Hortelano, edificio que Joaquín Hortelano encargó al arquitecto Daniel Rubio frente a la Catedral de Albacete y caracterizado por una ecléctica fachada gótica con azulejos verdes.



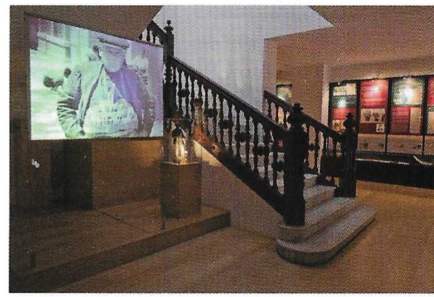
the railroad arrived to the city in 1855 and only ten years later the sale of the blades, knives and daggers made by artisans of the knife on the platforms was documented. The image of the cutlers with the belt came together to the station of Albacete environment until the last quarter of the twentieth century.

We go on walking along the route of The Libertad Passage to The Fountain of the Frogs, as the cutler evokes the sale that was made in the station. We headed for the old station and, on our walk we can see the sculptures such as The Bather, The Sower and The Fountain of the Frogs from where you can see the Wooden Bridge where the railroad was.

This area and the parallel streets, St. Anton and Salamanca, were traditional for the existence of kiosks where knives were sold. On the way back, crossing Isaac Peral Street we can see the Provincial Palace and the Circus Theatre. We go directly to the monument of the Cutlery Sector crossing San Antonio Street. At this point, an ideal place for a photo, we take the opportunity to explain the monument and the immediate Hortelano House, which is the home of the Municipal Museum of Cutlery.

Municipal Museum of the Cutlery

The Municipal Museum of the Cutlery of Albacete opened on the 6th of September in 2004, with the aim to preserve, disseminate and promote the artistic-historical and cultural heritage of our province, the Cutlery. The museum tour has five centuries of history of cutlery including audiovisual documentaries where the visitor can contemplate the realization of a classic pocket knife by a craftsman. Located in the famous Hortelano house, is a building that Joaquín Hortelano commissioned to the architect Daniel Rubio opposite to the cathedral of Albacete and characterized by an eclectic Gothic façade with green tiles.





El Museo cuenta con:

- Sala de Exposiciones temporales.
- Colección "Jesús Vico" de piezas arqueológicas de la Edad del Hierro, época romana y visigoda. Recorrido Histórico. Evolución histórica y geográfica de la cuchillería de Albacete.
- Sala APRECU. Colección APRECU formada por los primeros premios del concurso Regional de Castilla la Mancha de Cuchillería APRECU.
- Sala Caja de Castilla La Mancha. Colección de 500 piezas de los siglos XVII, XVIII y XIX. Adquirida a Don Rafael Martínez del Peral.
- Además de otros recursos como: Juego Interactivo "Haz tu propia Navaja", Audiovisual "La Navaja Clásica de Albacete", visitas guiadas: Inglés, Francés y Alemán.



The museum has:

- Temporary exhibition hall.
- "Jesus Vico" is a collection of archaeological pieces of the Iron, Roman and Visigoth Ages. Historical Tour. Historical and geographical evolution of the cutlery of Albacete.
- APRECU Room. APRECU collection is formed by the first prizes of the Cutlery Regional contest of Castile-La Mancha, APRECU.
- Castile-La Mancha Savings Bank Room. It has a collection of 500 pieces of the seventeenth, eighteenth and nineteenth centuries. Acquired by Don Rafael Martínez del Peral.
- Addition to other resources such as: Interactive Game "Make your own knife," Audiovisual documentary "The Classical Knife of Albacete", guided tours: English, French and German.

EMPRESAS QUE TIENEN CONCEDIDO EL USO DE LA MARCA DE GARANTIA DE ORIGEN "AB-Cuchillería de Albacete", PROPIEDAD DEL AYUNTAMIENTO DE ALBACETE

COMPANIES WHICH ARE GRANTED THE USE OF THE BRAND OF GUARANTEE OF ORIGIN AB-Knives of Albacete, PROPERTY OF THE COUNCIL CITY OF ALBACETE

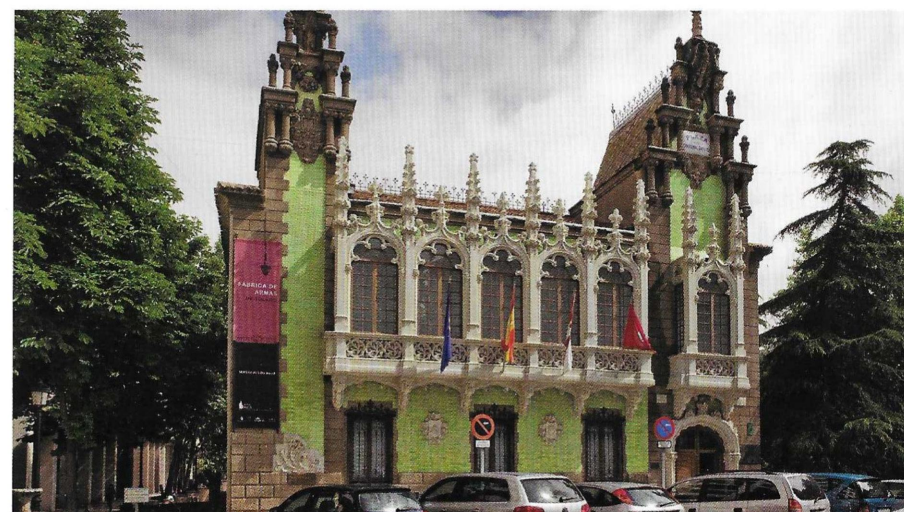
- **BARBERO CUCHILLEROS, S.L. – LA CASA DE LAS NAVAJAS**
c/. San Julián nº 8 – 02001 ALBACETE
Tfnos. 967 230316 y 967 246506
- **AMÓS NÚÑEZ, CUCHILLERO, S.L.**
Plaza del Altozano nº 6 – 02001 ALBACETE
Tfno. 967 241510
- **CELAYA E HIJOS, S.C.L.**
Fabrica: Políg. Campollano –Avda. 1ª nº 86 –Nave 11 A – 02007 ALBACETE
Almacén y Oficina: C/. Amanecer, nº 7
02006 ALBACETE
Tfnos. 967 616120 y 967 236620
- **MIGUEL NIETO, S.L.**
Polígono Ind. Campollano –Avda. 1ª Parcela 44-45
02007 ALBACETE
Tfno. 967 242612
- **ARCOS HERMANOS, S.A.**
Avda. Gregorio Arcos, s/n. (Campollano)
02007 ALBACETE

Tfno. 967 210261

- **MANUEL FERNANDEZ PANADES**
c/. San Pedro nº 7 – 02006 ALBACETE
Tfno. 967 217554
- **R. ZAFRILLA CUCHILLERIA**
Polígono Campollano, c/D, 12 (interior)
02007 ALBACETE
Tfno. 967 214632
- **WALTER, S.A.**
c/. Alfredo Atienza, 174 – 02630 LA RODA (Albacete)
tfno. 967 440562
- **FABRICA DE CUCHILLERIA EXPÓSITO, S.L.**
Polígono Ind. Campollano, C/. A nº 15
02007 ALBACETE
Tfno. 967 217976
- **J.J. CUCHILLERIA INDUSTRIAL SÁEZ FERNÁNDEZ, S.L.**
Polígono Ind. Campollano C/. B nº 42
02007 ALBACETE
Tfno. 967 241827
- **CUCHILLERIA JOKER, S.L.**
Polígono Ind. Campollano Avda. 2ª nº 23
02007 ALBACETE
Tfno. 967 521770

A P R E C U

Asociación de Cuchillería y Afines
Polígono Ind. Campollano c/B. nº 11
(Avda. Gregorio Arcos, s/n.)
02007 ALBACETE
Tfno. 967 219220



Esculturas que hacen referencia a la Cuchillería

En el centro de la ciudad existen dos esculturas directamente relacionadas con la cuchillería:

- a) El Monumento al Cuchillero realizado por Llanos Flores y Antonio Herrera García en 1998, ubicado en la Plaza del Altozano. Escultura hecha en bronce y de bulto redondo. Está situada sobre un pedestal, carece de placa con los datos básicos de la escultura. Representa la figura de un cuchillero de pie ofreciendo una navaja al visitante. La obra está dedicada a los Cuchilleros artesanos de Albacete.
- b) El Cuchillo realizado por Blas J. García en el año 2003. Está ubicado en la Plaza de la Catedral, a escasos metros del Museo Municipal de la Cuchillería, del Ayuntamiento y de la Catedral. Figura exenta con temática alegórica al cuchillo, compuesta en madera y metal. Representa a un cuchillo de Albacete que nace directamente desde la tierra.



Reference sculptures to the knives

In the city centre there are two sculptures directly related to the cutlery:

- a) The monument to The Cutler was made by Llanos Herrera Flores and Antonio García in 1998 and is located in the Altozano Square. It is a 3D sculpture made of bronze. It is located on a pedestal and lacks the basic data plaque on base of the sculpture. It depicts a figure of a cutler offering up a knife to the visitor. The work is devoted to the cutlers of Albacete.
- b) The knife was made by J. Blas García in the year 2003. It is located in The Cathedral Square, a few yards from Municipal Museum of Cutlery, the City Hall and the cathedral. This 3D allegorical knife figure, made of wood and metal, represents an Albacete knife stuck directly on land.



Con motivo de la celebración del III Centenario de la Feria de Albacete, 15 artistas locales han realizado sendas esculturas que a partir de Septiembre de 2010 se colocarán en diversos puntos de la ciudad. Cada escultura confeccionada en fibra de vidrio tiene unas dimensiones de 2,40 mts de alto. Estas esculturas han recorrido parte de la geografía española para recalcar en esta ciudad, tales como Madrid, Guadalajara, Toledo, Valencia, Alicante...

Han colaborado en la redacción de los textos D. José Sanchez Ferrer y D^a Mariana de Pascual López.

On the occasion of the celebration of the 3rd centenary of Albacete's Fair, 15 local artists have made some sculptures that from September 2010 will be shown on several spots of the city. Each sculpture is 2'40 meters high and is made of glassfiber. These sculptures have been all over the spanish geography (Madrid, Guadalajara, Toledo, Valencia, Alicante...) to finally arrive in this city...

Contributors to the editor: Mr. Jose Sanchez Ferrer and Ms. Mariana Lopez Pascual.





Artista: Ana Navarro



Artista: Miguel Barnes



Artista: Pilar Belmonte



Artista: Salvador Pérez



Artista: José Ángel Ramírez



Artista: Miguel Cano



Artista: Quijano



Artista: Conchi Aguilar



Artista: José Enguadano



Artista: Pablo Gallardo



Artista: Ricardo Avedaño



Artista: Silvia Molina



Artista: Magnu



Artista: Paco Pérez



Artista: José Antonio Lozano





Información - Information



RENFE Albacete.....902 240202
 Estación de Autobuses.....967 216012
 Aeropuerto Albacete.....902 404704
 Radio Taxi.....967 522002

MUSEO MUNICIPAL DE LA CUCHILLERÍA
 Plaza de la Catedral, s/n
 02001 Albacete
 Telf.: 967 616 600 / Fax: 967 616 601
 reservas@museo-mca.com

Hoteles

GRAN HOTEL ****
 Cl. Marqués de Molins, 1
 Telf.: 967193333 / Fax: 967 193332
 reservas@abgranhotel.com

HOTEL TRYP LOS LLANOS ****
 Avda. de España, 9
 Telf.: 967223750 / Fax: 967234607
 reservas@hotelllosllanos.es

HOTEL SAN ANTONIO ****
 Cl. San Antonio, 8
 Telf.: 967523535 / Fax: 967523130
 recepcion@hsanantonio.e.telefonica.net

HOTEL JARDINES DE SANTA ISABEL ****
 Avda Gregorio Arcos, s/n - esquina con Avda 5 Norte
 Tel. 967 264 680 / 967 264 605
 info@hotelsantaisabelalbacete.com
 www.hotelsantaisabelalbacete.com

HOTEL BEATRIZ ****
 Avda Autovía Zona Norte,nº1
 02007 - Albacete
 Tel. 967 599 390
 reservas.albacete@beatrizalbacete.com
 www.beatrizhoteles.com

HOTEL NH ALBAR ***
 Cl. Isaac Peral, 3
 Telf.: 967216861 / Fax: 967214379
 nhalar@nh-hotels.com

HOTEL EUROPA ***
 Cl. San Antonio, 39
 Telf.: 967241512 / Fax: 967214569
 europaab@hoteleuropaalbacete.com

HOTEL FLORIDA ***
 Cl. Hernán Cortés, 14
 Telf.: 967550088 / Fax: 96722915
 hostalferia@infonegocio.com

PARADOR DE ALBACETE ***
 Cr. Nacional 301, Km. 251,0
 Telf.: 967245321 / Fax: 967243271
 albacete@parador.es

HOTEL SAN JOSÉ ***
 Cl. San José de Calasanz, 12
 Telf.: 967507402 / Fax: 967516127
 reservas@hotelsanjose-albacete.es

HOTEL UNIVERSIDAD ***
 Avda. de España, 71
 Telf.: 967508895 / Fax: 967236979
 reservas@hoteluniversidad.com

HOTEL CASTILLA **
 Paseo de la Cuba, 3
 Telf.: 967214288 / Fax: 967242767
 cortessanchez@terra.es

HOTEL PRÍNCIPE **
 Cl. Carmen, 24
 telf.: 967521155 / Fax: 967248356

HOTEL ALTOZANO *
 Pza. Altozano, 7
 Telf.: 967210462 / Fax: 967521366

INFORMACIÓN TURÍSTICA

Posada del Rosario - Tel. 967 580 522
 www.albacete.es